



## 憑經驗加創意 看世界遊名勝

由電視旅遊專家朱維德精心設計策劃兼領隊，  
配合資深旅遊業專才 Thomas Tong 親自主理。  
以創新面貌為閣下提供盡善盡美的各種行程。

### 大通旅遊 款款特式·事事盡心

#### \* 泰國8天精選 \$1,698

暢遊曼谷、皇宮、玉佛、四面佛、水上市場、鄭王廟、鱷魚潭、東芭文化村、金佛寺、雲石寺、芭提雅、珊瑚島等名勝。

#### \* 星馬泰13天精選 \$2,228

暢覽檳城、太平湖、怡保、吉隆坡、雲頂高原、馬六甲、星加坡、聖淘沙島、曼谷、芭提雅、珊瑚島等地。

#### \* 中國12天精選 \$2,398

暢遊北京、上海、杭州、蘇州、桂林、廣州及香港。

#### \* 長江三峽15天精選 \$2,998

盡覽上海、昆明、成都、大足、重慶、長江三峽、宜昌、武漢、廣州及香港之名勝古蹟。

#### \* 歐洲17天精選 \$3,798

遍遊荷蘭、德國、瑞士、意大利、梵蒂岡、蒙地卡羅、法國及英國歐陸名勝。

本公司特聘精通粵、國、英語之旅遊顧問，代辦一切簽證手續及各類旅遊保險，並有電腦即時訂位服務，取價公道，歡迎查詢。

MARCO POLO  
集團附屬機構

POLO TRAVEL LTD.  
大通旅遊

熱線電話: (604) 278-1288

130 - 4751 Garden City Road,  
Richmond, B.C. V6X 3M7  
Fax: (604) 278 0183

Fares and prices are  
subject to change  
without notice.



## 家家樂大酒樓

302-2800 E. 1st AVE. (夾 RENFREW)

## 恭賀聖誕 新年快樂

訂座電話 四菜一湯 39.00  
255-0008 六菜一湯 59.00

(任君選擇) (送絲苗白飯) (老火例湯, 日日不同)

黑椒牛柳粒 味菜牛柳粒 紫羅牛肉 蠔油金菇扒 薑蔥焗肉扒 香橙焗肉扒 琵琶辣豆腐 帶皇釀豆腐 南乳吊燒雞 (半隻) 潮州滷水鴨 (半隻) 白汁煙黑魚 薑蔥焗斑球 豉汁蒸黑魚 香芒蝦球 味菜鮮魷 沙茶茄子蝦煲 魚香肉絲 蟹肉扒芥膽 北菇扒菜膽 川辣鴛鴦柳

## 金唐

肉食公司

總店: 華埠打東街二七六號 電話: 683-0033

KAM TONG ENT. LTD.

分店: 華埠編街五四〇號 電話: 683-1492



## 各埠餐館好消息

本公司常備有各種生猛、  
及新鮮海產可以用巴士  
及飛機運至各埠數量不拘

請電 (604) 683-0033 洽購



## 中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.

RICE WORLD

239 E. Hastings St., Van., B.C.

100 GORE AVE. (Corner of P. Well & Gore)

溫哥華華士定東街239號 電話: 687-4204

歌雅街100號(有寬大停車場)

## 聖誕節酬賓大贈送! 大減價!

### 美國標準牌米王

品質第一, 好煮好食,

粒粒靚, 保證滿意。

原價 \$21.50

大減價只售 \$14.99

### 買二送一

★買兩包 50 磅庄美國標準牌米王,  
免費贈送 100% Pure 粟米油 3  
公升一罐。

★買一包送贈券一張, 可於下次買  
米時送油。

各款美國絲苗米  
泰國香米  
澳洲絲苗  
一律大減價

美國麒麟牌米王

特等靚絲苗  
原價 \$19.50  
大減價只售 \$14.95

美國加州好景牌米王

上等靚絲苗

原價 \$19.99

大減價只售 \$15.99

### 買一送一

買一包 50 磅庄美國  
加州好景牌米王  
免費贈送 100% 純淨粟米油  
3 公升一罐

### 買二送一

買二包美國麒麟牌米王  
免費贈送一包麒麟牌米王

本公司為加西最大之食米入口公司, 一向以薄利多銷為宗旨

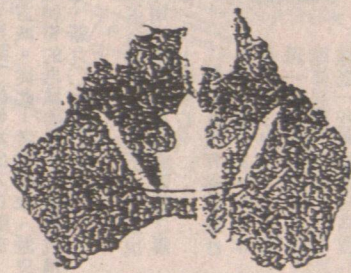
最新運到:

澳洲金冠牌絲苗米王

是澳洲米之極品

在香港三種澳洲米之中銷量佔第一

軟夾滑請嘗試。



## 金漆

漢宮大酒樓  
Kingsland Chinese Restaurant

招牌

987 GRANVILLE STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6Z 1L3 TEL: (604) 687 6675

北園 NORTH PARK RESTAURANT

## 秋季大貢獻

中午茶市  
點心一律八折優待  
更特備午餐小炒

專人攝影宴會  
凡宴親酒席十五圓以上  
特備專人為閣下錄影宴  
客之溫馨過程以供紀念

新潮流  
新裝修  
為加強服務重新裝修

小朋友天地  
特為小朋友增設遊樂地方  
可供小朋友生日派對用

推出免煮, 免洗, 特價超值小菜, 奉送例湯, 水果

9.50	9.50	8.50	8.50	8.50	碗仔翅每碗	原隻蠔汁鮑魚每只	新鮮龍蝦每磅	8.50	9.50	13.00	12.00	9.00
蒜茸炒帶子八只	蒜茸炒帶子八只	黑椒焗雞球	椒鹽黑魚球	琵琶豆腐	5.00	8.80	8.80	成菜錦羊絲	金菇牛柳卷	薑蔥花膠雞甫	脆奶拼三鮮	燒鳳肝拼帶子
9.50	9.50	9.00	7.50	8.50	6.95	9.50	13.00	13.00	9.50			

### \$268

錦綉大拼盆  
上湯焗龍蝦  
蟹肉雞絲羹  
北菇片皮鴨  
北京片皮鴨  
八寶燻鴨  
清蒸游水魚  
脆奶拼三鮮  
楊州炒飯  
美點雙輝  
柳汁雪耳

### \$168

瑤柱魚肚羹  
上湯焗龍蝦  
蟹肉雞絲羹  
北京片皮鴨  
七彩炒鴨絲  
椒鹽焗中蝦  
碧綠炸子雞  
當紅炸子雞  
清蒸游水魚  
玉蘭鮮魷球  
楊州炒飯  
新鮮生果

### \$438

貴賓席  
鮮菜龍蝦大拼盆  
百花燕液龍蝦  
竹笙海味羹  
燒鳳肝拼帶子  
脆奶拼三鮮  
油泡桂魚卷  
雲腿三寶蔬  
八寶什錦飯  
滾熱珠山水豆腐花  
三式美點

### \$188

七彩大拼盆  
上湯焗龍蝦  
竹笙海味羹  
北京片皮鴨  
八寶燻鴨  
當紅炸子雞  
翡翠炒雙鮮  
清蒸游水魚  
蓮子紅豆沙  
新鮮生果